

ALPINE A110 1600SC

1/24 スポーツカーシリーズ NO185
アルビノA110 1600SC
フルディテールモデル



Like many other sports car manufacturers, the Alpine was founded by a sports car enthusiast. His name is Jean Réd  e. Inheriting his father's Renault car dealership, he started racing with the Renault 4CV. However, he shortly learned the limitations of the heavy body, and thought of improving it by replacing the original body with his own body design made of FRP. This "4CV Special" won its class in the Mille Miglia, a renowned Italian road race, in 1955. Since then, Alpine had received orders in turn from Renault cars. Based on the Renault 8, the Alpine A110 was released in 1963. It had a Gordini tuned 950cc 4 cylinder engine at the rear and lightweight body shell made of FRP. The front suspension was the independent double wishbone type while the rear used swing arms. Having

Wie viele andere Sportwagenhersteller wurde Alpine von einem Sportwagen-Begeisterten gegründet. Sein Name ist Jean R  d  e. Nachdem er von seinem Vater eine Renault-Autovermietung geerbt hatte, begann er mit dem Renault 4CV Rennen zu fahren. Bald jedoch lernte er dessen Grenzen durch die schwere Karosserie kennen und dachte über eine Verbesserung nach. Die Originalkarosserie wurde durch Eigenkonstruktion aus GFK zu ersetzen. Dieser "4CV Special" gewann 1955 seine Klasse bei der Mille Miglia. Seitdem besaß Alpine einen guten Ruf als Tuner von Renault-Autos. Auf der Basis des Renault 8 kam 1963 die Alpine A110 heraus. Sie hatte einen von Gordini getuneten 3500cm³-4-Zylindermotor im Heck und eine leichtgewichtige, aus GFK hergestellte Karosserie. Die Vor-

Comme beaucoup d'autres constructeurs de voitures de sport, la firme Alpine fut fondée par un passionné de sport automobile. Son nom est Jean R  d  e. Héritant de son père sa concession Renault, il commença la compétition sur Renault 4CV. Cependant, il arriva très vite aux limites des performances de la voiture du fait de sa carrosserie trop lourde. Il remplaça la carrosserie d'origine par une autre de sa conception réalisée en fibre de verre. Cette "4CV Special" gagna dans sa catégorie les Mille Miglia, une célèbre épreuve sur route italienne, en 1955. Depuis lors, Alpine s'est distingué en préparant des voitures Renault. Basée sur le Renault 8, l'Alpine A110 appar  t en 1963. Elle était équipée d'un moteur 4 cylindres 950cm³ préparé par Gordini, installé à l'arrière et d'une carrosserie allégée réalisée en fibre de verre. La voiture connue de

多くのスポーツカーメーカーがそうであるように、アルビノも一人のスポーツカーを愛する情熱家、ジャン・レ  デによって創設されました。父親が営んでいたルノー・ディーラーを経営を引き継ぎ、ルノー4CVをチューンして横柄のモータースポーツに参加して好成績を残していたレ  デは、4CVの限界を感じ取りその重たいボディに換えて軽く堅牢性に優れたボディを採用することでその性能を高めようと考えたのです。そしてレ  デ自身のデザインによるFRP製ボディを装着した4CVのスペシャルモデルは、イタリア半島を縦断するロードレース、ミッレミリアの1955年大会でクラス優勝を獲得。この成功の期に、スペシャルモデルをベースとしたアルビノの名を持つ初のモデル、A106が同年12月のパリオートショーで発表されました。その後、ルノー各車の変化にあわせてアルビノも進化し、ルノー・ロビンソンベースのアルビノA108を経て、ルノー・ベースのアルビノA110が63年に登場した。

Copyright    2007 TAMIYA

numerous changes throughout its existence, production of the A110 continued till 1977. Among those variants, the "1600SC" was most sophisticated. The engine was replaced by a 1.600cc 4 cylinder OHV unit with a Weber carburetor, yielding 140 horsepower. The rear suspension was altered from a swing arm type to a double wishbone type, earning even better road holding. The A110 proved its potential by dominating road races held in late 50's and early 70's. Among them, the pinnacle of its career was undoubtedly in 1971 when it entered the 1971 Monte Carlo and eventually became world champion for the season. With its many successes, the Alpine A110 is still an object of envy among the motorsports enthusiasts worldwide.

derradaufh  ngung war vom Typ Einzelr  d-Doppelquerlenker, wogegen hinten Schwinge vorne eingesetzt wurde. Mit zahlreichen Veränderungen während ihrer Laufbahn lief die Produktion der A110 bis 1977. Unter den Varianten war die 1600SC die perfektste. Der Motor wurde durch ein 1.600cm³-4-Zylinder OHV-Triebwerk mit einem Weber-Vergaser ersetzt, das 140PS lieferte. Die Hinterradaufhängung wurde von Schwingen in Doppelquerlenker geändert, wodurch sich die Bodenhaftung nochmals verbesserte. Die A110 bewies ihre Leistungsfähigkeit, indem sie die Stra  enrennen der späteren 50er und frühen 70er Jahre dominierte. Mit ihren vielen Erfolgen lief die Alpine A110 immer noch ein Objekt, um das man von Motorsport-Begleitern auf der ganzen Welt beneidet wird.

nombreuses modifications tout au long de sa production qui cessa en 1977. Parmi ces variantes, la "1600SC"   tait la plus sophistiquée. Le moteur était maintenant un quatre cylindres 1.600cm³ avec carburateur Weber développant 140 chevaux. La suspension arrière n'était plus à bras oscillants mais à double triangulation, améliorant considérablement la tenue de route. L'A110 fit la preuve de ses qualités en dominant les épreuves sur route disputées à la fin des années 50 et au début des années 70. Le sommet de sa carrière fut atteint en 1971, lorsque la voiture remporta le prestigieux Rallye de Monte-Carlo et devint la Championne du Monde des Rallyes de la saison. Du fait de ces nombreuses victoires, l'Alpine A110 est toujours adol  e par les amateurs de sport automobile du monde entier.

のです。バックボーンフレームにフロント・ダブルウィッシュボーン、リヤ・トレンディングアームのサスペンションを持ち、ゴルデーニのチューンによる956ccの4気筒OHVエンジンをリヤに搭載。軽量なFRP製ボディを採用したA110は、1963年から77年まで生産が続けられ、年ごとに改良が施されていくので。中でも最終進化型といえるのが1600SCです。経排気量1600ccの4気筒OHVエンジンは、ウェーバー製のキャブを装着して140馬力を発揮。そしてリヤサスペンションはトレンディングアームからダブルウィッシュボーンに変更され、走行性能がいっそう高められたのです。1971年のモンテカルロラリーでの優勝をはじめこの年のリザチオンを獲得するなど、1960年代後半から70年代前半にかけて主にラリーフィールドでめざましい成績を残したアルビノA110、その美しいフォルムと軽快な走り、現在でも世界中のスポーツカーファンに愛され集められています。

Copyright    2007 TAMIYA



●Eien fire et assembler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●When assembling this kit, tools including knives are

必要です。必ず組み立てる前に説明書をお読み下さい。

●Eien fire et assembler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●When assembling this kit, tools including knives are

必要です。必ず組み立てる前に説明書をお読み下さい。

●Eien fire et assembler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigter Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

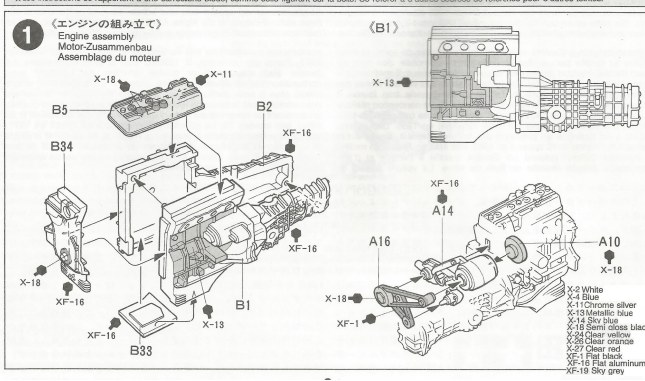
●When assembling this kit, tools including knives are

注意
●工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物による怪けや事故に注意して下さい。
●部材や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
●小さなお子様のいる所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ピンセットをよけての怪我等の危険な状況が考えられます。
●CAUTION
●When assembling this kit, tools including knives are

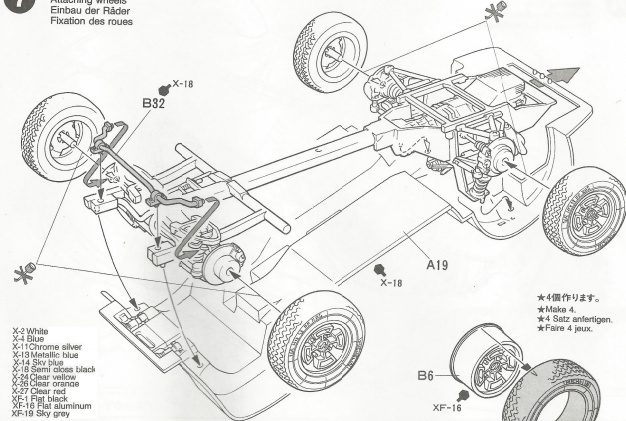
VORSICHT!
●Beim Zusammenbau dieses Baupakets werden Werkzeuge einschli  lich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht anzuwenden.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Baupack enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur für Kinder geeignet.

CAUTION
●When assembling this kit, tools including knives are

●The instructions depict a blue body, as indicated on the box artwork. Refer to available reference sources for other body colors.
●Die Bauanleitung zeigt eine blaue Karosserie, wie auch auf dem Kunststoffmodell auf der Schachtel. Andere Karosserifarben sollten Sie aus verfügbaren Veroffentlichungen entnehmen.
●Les instructions se rapportent à une carrosserie bleue, comme celle figurant sur la bo  . Se référer    d'autres sources de référence pour d'autres teintes.



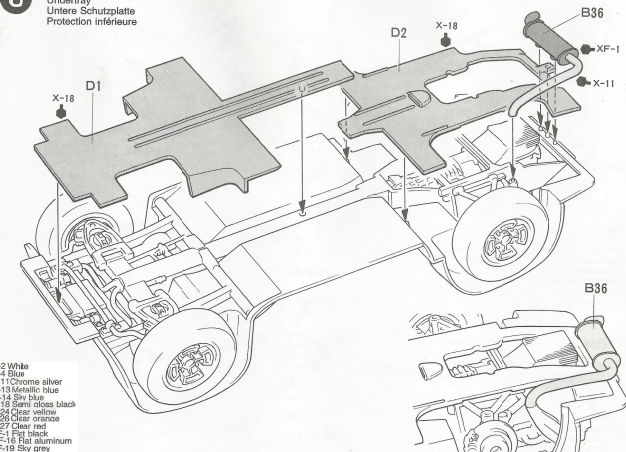
7 <ホイールの組み立て> Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



X-2 White
X-4 Blue
X-11 Chrome silver
X-13 Metallic blue
X-14 Sky blue
X-18 Semi gloss black
X-26 Clear orange
X-27 Clear red
XF-1 Flat black
XF-16 Flat aluminum
XF-19 Sky grey

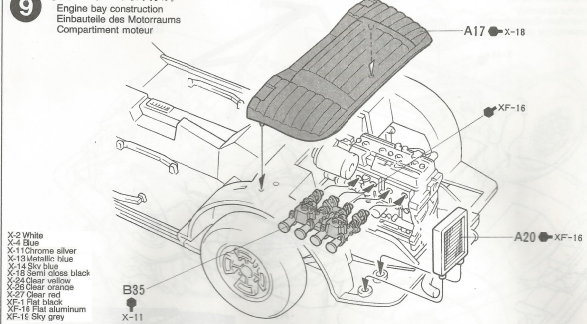
*タイヤは、文字のある方が表です。
*Michelin® logo directs outside.
*Michelin® Logo zeigt nach außen.
*Logo "Michelin" dirige vers l'extérieur.

8 <アンダーカバーの取り付け> Undertray Untere Schutzplatte Protection inférieure



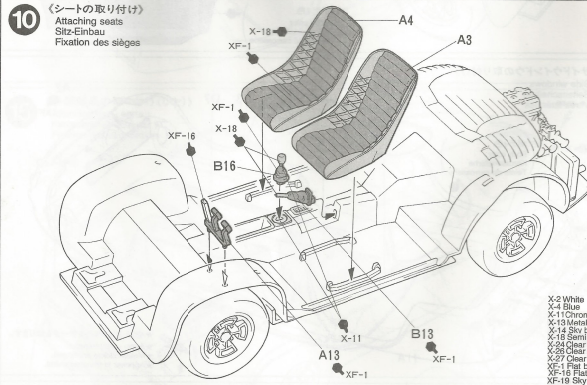
X-2 White
X-4 Blue
X-11 Chrome silver
X-13 Metallic blue
X-14 Sky blue
X-18 Semi gloss black
X-26 Clear orange
X-27 Clear red
XF-1 Flat black
XF-16 Flat aluminum
XF-19 Sky grey

9 <キャブレターの取り付け> Engine bay construction Einbaue des Motorsraums Compartment moteur



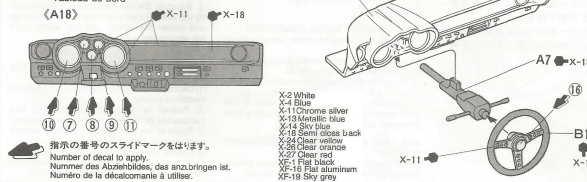
X-2 White
X-4 Blue
X-11 Chrome silver
X-13 Metallic blue
X-14 Sky blue
X-18 Semi gloss black
X-26 Clear orange
X-27 Clear red
XF-1 Flat black
XF-16 Flat aluminum
XF-19 Sky grey

10 <シート取り付け> Attaching seats Sitz-Einbau Fixation des sièges



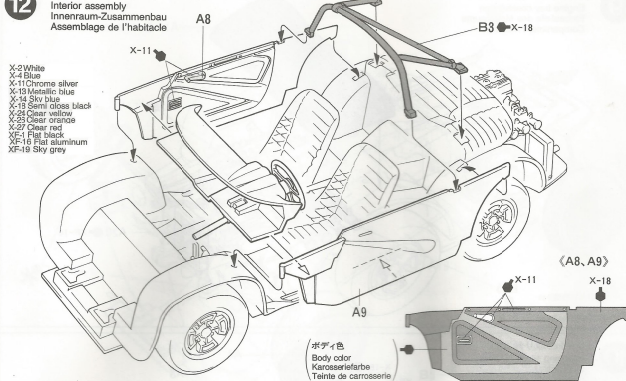
X-2 White
X-4 Blue
X-11 Chrome silver
X-13 Metallic blue
X-14 Sky blue
X-18 Semi gloss black
X-26 Clear orange
X-27 Clear red
XF-1 Flat black
XF-16 Flat aluminum
XF-19 Sky grey

11 <ダッシュボードの組み立て> Instrument panel Instrumentenbrett Tableau de bord



背景の番号のストラドワークをします。
Number of decal to apply
Number des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Número de la decalcomanie a utilizar.

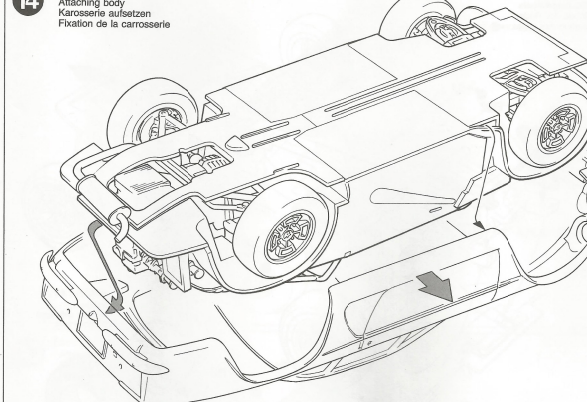
12 <内装の組み立て> Interior assembly Innenraum-Zusammenbau Assemblage de l'habitacle



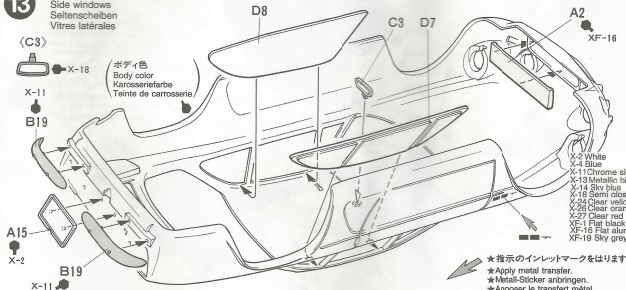
X-2 White
X-4 Blue
X-11 Chrome silver
X-13 Metallic blue
X-14 Sky blue
X-18 Semi gloss black
X-26 Clear orange
X-27 Clear red
XF-1 Flat black
XF-16 Flat aluminum
XF-19 Sky grey

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

14 <ボディの取り付け> Attaching body Karosserie aufsetzen Fixation de la carrosserie



13 <サイドウィンドウの取り付け> Side windows Seitenschubfenster Vitres latérales



ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

METAL TRANSFERS

<インレットマークのはりかた>

①はりたいマークを、台紙ごとカッターナイフなどで切り抜きます。
②台紙からマークのついた透明なシールをはがして、所定の位置にシールを張り付けます。



③シールの上から、ボールペンのフタなどでマークを車体に強くこすりつけます。
④車体にマークがしっかり付いているかどうか、確かめながらゆっくりとシールをはがします。

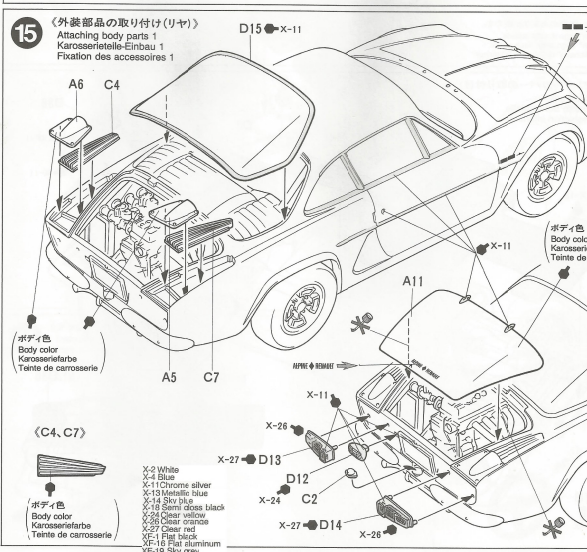
HOW TO APPLY METAL TRANSFERS
① Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
② Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.
③ Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
④ Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN
① Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.

② Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
③ Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festrubbeln.
④ Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL
① Découper le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
② Retirer le transfert métall et le film transparent du support à l'aide de pinceaux.
③ Placer le film et le transfert métall à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
④ Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

15 <外装部品の取り付け(リヤ)> Attaching body parts 1 Karosserieteile-Einbau 1 Fixation des accessoires 1



ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

